

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C314

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Zamba	tous	bɛbɔ̃	lexico : Malebe / Motingea 1988
01	Zamba Bamongo	tous	běbô:	lexico : Mangobe / Angenot
01	Zamba Bamongo	tous	bĩ:	lexico : Mangobe / Angenot
01	Zamba Bamongo	tous	kpǎ:	lexico : Mangobe / Angenot
02	Zamba	bras	é-bɔ̃kɔ̃, má-bɔ̃kɔ̃	lexico : Malebe / Motingea 1988
02	Zamba Bamongo	bras, main	ébòkò	lexico : Mangobe / Angenot
03	Zamba	cendre	mó-f e l e	lexico : Malebe / Motingea 1988
03	Zamba Bamongo	cendres	mpù t ù l ù	lexico : Mangobe / Angenot
03	Zamba Bamongo	cendres	mpù t ù l ù	lexico : Mangobe / Angenot
04	Zamba	écorce	mú-nf ó, nf ó	lexico : Malebe / Motingea 1988
04; 72	Zamba Bamongo	peau; écorce	ékòtò; ékòtò yà ɲwètè	lexico : Mangobe / Angenot
05	Zamba	ventre	l í-búmú, mábúmú	lexico : Malebe / Motingea 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C314

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
06	Zamba	grand	-nɛnɛ	lexico : Malebe / Motingea 1988
06	Zamba Bamongo	grand	-nɛ̃nɛ̃	lexico : Mangobe / Angenot
07	Zamba	oiseau	ń-yó s í, ma-n-yó s í	lexico : Malebe / Motingea 1988
07	Zamba Bamongo	oiseau	nyòzì	lexico : Mangobe / Angenot
08	Zamba	mordre	-swá-	lexico : Malebe / Motingea 1988
08	Zamba Bamongo	mordre	l ó swā	lexico : Mangobe / Angenot
09	Zamba	noir	-i nd o-	lexico : Malebe / Motingea 1988
09	Zamba Bamongo	noir	-í nd ò	lexico : Mangobe / Angenot
10	Zamba	sang	má-l ó ngó	lexico : Malebe / Motingea 1988
10	Zamba Bamongo	sang	má k ì l ā; mā-k i ā	lexico : Mangobe / Angenot
11	Zamba	os	mù-kpa, ń-kpa	lexico : Malebe / Motingea 1988
11	Zamba Bamongo	os	mókwà:	lexico : Mangobe / Angenot

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C314

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
12	Zamba	sein	l i - b é l é , má - b é l é	lexico : Malebe / Motingea 1988
12	Zamba Bamongo	sein	m á b è l è	lexico : Mangobe / Angenot
12	Zamba Bamongo	sein	l i w è	lexico : Mangobe / Angenot
13	Zamba	brûler	- z í k -	lexico : Malebe / Motingea 1988
13	Zamba Bamongo	brûler	l ó l ó z à	lexico : Mangobe / Angenot
14	Zamba	nuage	l i - m p a t a , m á - m p a t a	lexico : Malebe / Motingea 1988
14	Zamba Bamongo	nuage	l í m p à t à	lexico : Mangobe / Angenot
15	Zamba	froid	m - p y o	lexico : Malebe / Motingea 1988
15	Zamba Bamongo	froid	m ò p y ô	lexico : Mangobe / Angenot
16	Zamba	venir	- y a	lexico : Malebe / Motingea 1988
16	Zamba Bamongo	venir	l ó y à	lexico : Mangobe / Angenot
16	Zamba Bamongo	venir; défectif + impératif	w ó - z i (y à : k à)	lexico : Mangobe / Angenot

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C314

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
17	Zamba	mourir	-wá-	lexico : Malebe / Motingea 1988
17	Zamba Bamongo	mourir	l ówà	lexico : Mangobe / Angenot
18	Zamba	chien	m-v a má-m-v a	lexico : Malebe / Motingea 1988
18	Zamba Bamongo	chien	m:v à	lexico : Mangobe / Angenot
19	Zamba	boire	-nywa-	lexico : Malebe / Motingea 1988
19	Zamba Bamongo	boire	l òŋwá	lexico : Mangobe / Angenot
20	Zamba	sécher	-t óm-	lexico : Malebe / Motingea 1988
20	Zamba Bamongo	être sec	l é:l é l à	lexico : Mangobe / Angenot
20	Zamba Bamongo	être sec	wó-ómí	lexico : Mangobe / Angenot
20	Zamba Bamongo	être sec	wó-h ó-í	lexico : Mangobe / Angenot
21	Zamba	oreille	l i-t ó í, má-t ó í	lexico : Malebe / Motingea 1988
21	Zamba Bamongo	oreille	l í t ő i	lexico : Mangobe / Angenot

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C314

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
22	Zamba	manger	-z á-	lexico : Malebe / Motingea 1988
22	Zamba Bamongo	manger	l ó z à:	lexico : Mangobe / Angenot
23	Zamba	oeuf	l i -k ε i, má -k ε i	lexico : Malebe / Motingea 1988
23	Zamba Bamongo	oeuf	l í k ě i	lexico : Mangobe / Angenot
24	Zamba	oeil	z -í y o, m -í y o;	lexico : Malebe / Motingea 1988
24	Zamba Bamongo	oeil	z í y ò	lexico : Mangobe / Angenot
25	Zamba	graisse	ḿ -p ɔ n g ɔ	lexico : Malebe / Motingea 1988
25	Zamba Bamongo	graisse	ḿ p ɔ n g ò	lexico : Mangobe / Angenot
25	Zamba	graisse	m -ú t á	lexico : Malebe / Motingea 1988
26	Zamba	plume	l ó -n s a l a, n s a l a	lexico : Malebe / Motingea 1988
26	Zamba Bamongo	plume	z ǎ : l à	lexico : Mangobe / Angenot
27	Zamba	feu	ŋ -e y a	lexico : Malebe / Motingea 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C314

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
27	Zamba Bamongo	feu	ŋwèyà	lexico : Mangobe / Angenot
28	Zamba Bamongo	poisson	ñswè	lexico : Mangobe / Angenot
28	Zamba	poisson	nswi	lexico : Malebe / Motingea 1988
29	Zamba	voler	-umv-	lexico : Malebe / Motingea 1988
29	Zamba Bamongo	voler	lólèngólò	lexico : Mangobe / Angenot
29	Zamba Bamongo	voler	wó-humb-i	lexico : Mangobe / Angenot
30	Zamba Bamongo	plein	bákàtánù	lexico : Mangobe / Angenot
30; 49	Zamba	plein; beaucoup	bě	lexico : Malebe / Motingea 1988
31	Zamba	donner	-ez-	lexico : Malebe / Motingea 1988
31	Zamba Bamongo	donner	lé:zà	lexico : Mangobe / Angenot
32	Zamba Bamongo	bon	lāmù	lexico : Mangobe / Angenot
32	Zamba	bon	-lamu	lexico : Malebe / Motingea 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C314

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
33	Zamba	terre	z-ômb i	lexico : Malebe / Motingea 1988
33	Zamba Bamongo	terre	z òmb í	lexico : Mangobe / Angenot
34	Zamba	cheveu	mú-s uwe, ñ-s uwe	lexico : Malebe / Motingea 1988
34	Zamba Bamongo	cheveu	mú s ùw è	lexico : Mangobe / Angenot
35	Zamba	tête	m-ò t o, ñ z-ò t o	lexico : Malebe / Motingea 1988
35	Zamba Bamongo	tête	m ò t ó	lexico : Mangobe / Angenot
35	Zamba Bamongo	tête	mo t ó	lexico : Mangobe / Angenot
36	Zamba	entendre	-ok-	lexico : Malebe / Motingea 1988
36	Zamba Bamongo	entendre	l ǒ:k à	lexico : Mangobe / Angenot
37	Zamba	coeur	m-ó í, ny-ó í	lexico : Malebe / Motingea 1988
37	Zamba Bamongo	coeur	mó t èm à	lexico : Mangobe / Angenot
38	Zamba	corne	l i-s eke, má-s eke	lexico : Malebe / Motingea 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C314

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
38	Zamba Bamongo	corne (*c > ø cf oeil)	z é:k è	lexico : Mangobe / Angenot
39	Zamba	tuer	-b om-	lexico : Malebe / Motingea 1988
39	Zamba Bamongo	tuer	l ó b ò m à	lexico : Mangobe / Angenot
39	Zamba Bamongo	tuer	w ó - ó l í	lexico : Mangobe / Angenot
40	Zamba Bamongo	genou	l í b ò n g ò	lexico : Mangobe / Angenot
40	Zamba	genou	l i - b ò n g o , m á -	lexico : Malebe / Motingea 1988
41	Zamba	savoir	-y é b -	lexico : Malebe / Motingea 1988
41	Zamba Bamongo	savoir	l é : b à	lexico : Mangobe / Angenot
41	Zamba Bamongo	savoir	w ó - é w - i	lexico : Mangobe / Angenot
42	Zamba	feuille	l ó - k a s a , ñ - k a s a	lexico : Malebe / Motingea 1988
42	Zamba Bamongo	feuille	l ó k à s à	lexico : Mangobe / Angenot
43	Zamba	jambe	é - k o l o , m á - k o l o	lexico : Malebe / Motingea 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C314

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
44	Zamba	couché	-bét-	lexico : Malebe / Motingea 1988
44	Zamba Bamongo	être couché	l ò b á ñ w à :	lexico : Mangobe / Angenot
45	Zamba	foie	l i - b a l e , m a - b a l e	lexico : Malebe / Motingea 1988
45	Zamba Bamongo	foie	l í b á l é	lexico : Mangobe / Angenot
46	Zamba	long	v a a n d e	lexico : Malebe / Motingea 1988
46	Zamba Bamongo	long	- à n d à	lexico : Mangobe / Angenot
47	Zamba	pou	mù - m v á , m v á	lexico : Malebe / Motingea 1988
47	Zamba Bamongo	pou	m ú m v à :	lexico : Mangobe / Angenot
48	Zamba	homme	w é l é , b á - w é l é	lexico : Malebe / Motingea 1988
48	Zamba Bamongo	homme	w è l é	lexico : Mangobe / Angenot
49	Zamba	beaucoup	é b e l e	lexico : Malebe / Motingea 1988
49	Zamba Bamongo	beaucoup	b è :	lexico : Mangobe / Angenot

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C314

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
5	Zamba Bamongo	ventre	l í b ù m ù	lexico : Mangobe / Angenot
50	Zamba	viande	m u - n s ó í , n s ó í	lexico : Malebe / Motingea 1988
50	Zamba Bamongo	viande	m ú n s ù n ì	lexico : Mangobe / Angenot
50	Zamba Bamongo	viande	m ó í n í	lexico : Mangobe / Angenot
51	Zamba Bamongo	lune	s à n z à	lexico : Mangobe / Angenot
51	Zamba	lune	s a n z a	lexico : Malebe / Motingea 1988
52	Zamba	montagne	n - g o m b a , m a - n - g o m b a	lexico : Malebe / Motingea 1988
53	Zamba	bouche	m - ú n á , n y - ú n á	lexico : Malebe / Motingea 1988
53	Zamba Bamongo	bouche	m ú n à	lexico : Mangobe / Angenot
54	Zamba	ongle	y - ε n g ú , b y - ε n g ú	lexico : Malebe / Motingea 1988
54	Zamba Bamongo	ongle	y è n g ù	lexico : Mangobe / Angenot
55	Zamba	nom	n - k o m b o , m a - n - k o m b o	lexico : Malebe / Motingea 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C314

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
55	Zamba Bamongo	nom	n k ó m b ò	lexico : Mangobe / Angenot
56	Zamba	cou	t ú k ú, b a - t ú k ú	lexico : Malebe / Motingea 1988
56	Zamba Bamongo	cou	t ù k ù	lexico : Mangobe / Angenot
57	Zamba Bamongo	nouveau	n y ò n è	lexico : Mangobe / Angenot
58	Zamba	nuit	b - ú t u	lexico : Malebe / Motingea 1988
58	Zamba Bamongo	nuit	b ù t ù	lexico : Mangobe / Angenot
59	Zamba Bamongo	nez	z ò l ò	lexico : Mangobe / Angenot
59	Zamba	nez	z - ó l o, m - ó l o	lexico : Malebe / Motingea 1988
60	Zamba	un	m ó	lexico : Malebe / Motingea 1988
60	Zamba Bamongo	un	m ò :	lexico : Mangobe / Angenot
60	Zamba Bamongo	un	e ì - t ó n g ó	lexico : Mangobe / Angenot
60	Zamba Bamongo	un (ou eci ? graphie ?)	è - e i	lexico : Mangobe / Angenot

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C314

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
61	Zamba	chemin	é-n-z e l a, má-n-z e l a	lexico : Malebe / Motingea 1988
61	Zamba Bamongo	chemin	n z é l à	lexico : Mangobe / Angenot
62	Zamba	personne	ó-mò-t o, bá-bá-t o	lexico : Malebe / Motingea 1988
62	Zamba Bamongo	personne	mó t ò	lexico : Mangobe / Angenot
63	Zamba Bamongo	pluie	m b ú l à	lexico : Mangobe / Angenot
63	Zamba	pluie	mbu l a, ma-m-bu l a	lexico : Malebe / Motingea 1988
64	Zamba	rouge	mù-ngu l á	lexico : Malebe / Motingea 1988
64	Zamba Bamongo	rouge	ngó l à	lexico : Mangobe / Angenot
65	Zamba Bamongo	racine	mók à ng à	lexico : Mangobe / Angenot
65	Zamba	racine	mù-k a ng a, n k a ng a	lexico : Malebe / Motingea 1988
66	Zamba Bamongo	rond	z ó l ó ng á n ù	lexico : Mangobe / Angenot
67	Zamba	sable	z-é l ó, m-é l ó	lexico : Malebe / Motingea 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C314

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
67	Zamba Bamongo	sable	z é l ò	lexico : Mangobe / Angenot
68	Zamba	dire	-wɔ-	lexico : Malebe / Motingea 1988
68	Zamba Bamongo	dire	l ó w ò:	lexico : Mangobe / Angenot
69	Zamba	voir	-l ɔ ŋ-	lexico : Malebe / Motingea 1988
69	Zamba	voir	-ɛ n-	lexico : Malebe / Motingea 1988
69	Zamba Bamongo	voir	l ɛ̃ n è; l ɛ n ɛ	lexico : Mangobe / Angenot
69	Zamba Bamongo	voir	wó-è n-i	lexico : Mangobe / Angenot
70	Zamba	semence	m b o t o	lexico : Malebe / Motingea 1988
70	Zamba Bamongo	semence	m b ó t ò	lexico : Mangobe / Angenot
71	Zamba	assis	-z a s-	lexico : Malebe / Motingea 1988
71	Zamba Bamongo	être assis	l ó z á l à	lexico : Mangobe / Angenot
72	Zamba	peau	é-k o t o, b î-k o t o	lexico : Malebe / Motingea 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C314

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
73	Zamba	sommeil	é-búmú, bi-búmú	lexico : Malebe / Motingea 1988
74	Zamba	petit	-nk i i	lexico : Malebe / Motingea 1988
74	Zamba Bamongo	petit	-ñk ì	lexico : Mangobe / Angenot
75	Zamba	fumée	n-z imbe le	lexico : Malebe / Motingea 1988
75	Zamba Bamongo	fumée	n z ìmb è l è	lexico : Mangobe / Angenot
76	Zamba	debout	- í k -	lexico : Malebe / Motingea 1988
76	Zamba Bamongo	être debout	l ò b á í k à	lexico : Mangobe / Angenot
77	Zamba	étoile	mù-n z ó t ó, m i -n z o t o	lexico : Malebe / Motingea 1988
77	Zamba Bamongo	étoile	mún z ò t ò	lexico : Mangobe / Angenot
78	Zamba Bamongo	Pierre	l í b ò n g ò t ò	lexico : Mangobe / Angenot
78	Zamba	Pierre	l ì -b ò n g ò t ò, má-	lexico : Malebe / Motingea 1988
79	Zamba Bamongo	soleil	m ö i	lexico : Mangobe / Angenot

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C314

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
79	Zamba Bamongo	soleil (deux synonymes ou locution ?)	liwúsà; (liwúsà wúsé)	lexico : Mangobe / Angenot
79	Zamba	soleil	m-óí; m-òì	lexico : Malebe / Motingea 1988
80	Zamba	nager	-nyány	lexico : Malebe / Motingea 1988
80	Zamba Bamongo	nager	lónyànyà	lexico : Mangobe / Angenot
81	Zamba Bamongo	queue	mǒingò	lexico : Mangobe / Angenot
81	Zamba	queue	móy-íngó, nís-íngó	lexico : Malebe / Motingea 1988
82	Zamba	langue	lò-lemu, n-demu	lexico : Malebe / Motingea 1988
82	Zamba Bamongo	langue	lólémù	lexico : Mangobe / Angenot
83	Zamba	dent	z-ino, m-ino	lexico : Malebe / Motingea 1988
83	Zamba Bamongo	dent	zínò	lexico : Mangobe / Angenot
84	Zamba Bamongo	arbre	ŋwètè	lexico : Mangobe / Angenot
84	Zamba	arbre	ŋ-ête, í-nz-ete	lexico : Malebe / Motingea 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C314

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
85	Zamba	deux	mí-bá l e	lexico : Malebe / Motingea 1988
85	Zamba Bamongo	deux	bà l è	lexico : Mangobe / Angenot
86	Zamba	marcher	-wa-	lexico : Malebe / Motingea 1988
87	Zamba	chaud	mó-l unge	lexico : Malebe / Motingea 1988
87	Zamba Bamongo	chaud	mó l ù ng è	lexico : Mangobe / Angenot
88	Zamba	eau	m-a i	lexico : Malebe / Motingea 1988
88	Zamba Bamongo	eau	mă i	lexico : Mangobe / Angenot
89	Zamba	quoi	b î nd e	lexico : Malebe / Motingea 1988
89	Zamba Bamongo	quoi	b í nd è	lexico : Mangobe / Angenot
90	Zamba Bamongo	blanc	n t â n è	lexico : Mangobe / Angenot
90	Zamba	blanc	mpεmbε	lexico : Malebe / Motingea 1988
91	Zamba	qui	ń z a i	lexico : Malebe / Motingea 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C314

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
91	Zamba Bamongo	qui	n z à í	lexico : Mangobe / Angenot
92	Zamba	femme	ŋ-a s i, b-a s i; ŋw-a z i	lexico : Malebe / Motingea 1988
92	Zamba Bamongo	femme, épouse	ŋwà z ì	lexico : Mangobe / Angenot
93	Zamba	aller	-k é -	lexico : Malebe / Motingea 1988